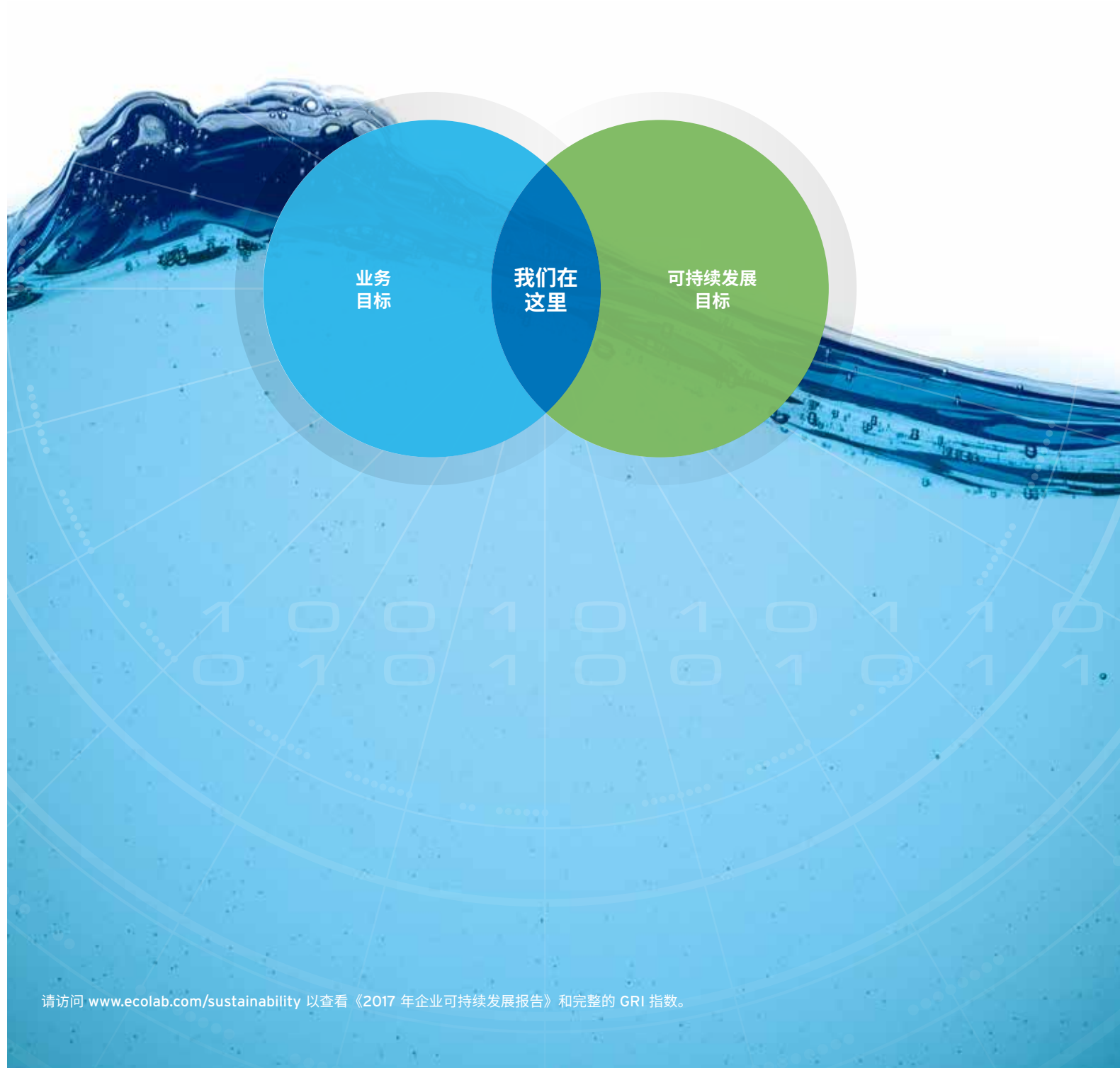


更美好
世界的
催化剂



与我们的客户一起，我们整合业务目标和可持续发展目标。当这两个驱动力保持一致，将大有所成，产生强大的改变。创造真正的影响力。正因如此，我们所重复更安全，使用的水更清洁，所需的能源更高效，环境更加健康。我们不仅是技术和服务的承包商，我们是剂，为催化我们的客户，为积极的改变，为更美好的世界。



请访问 www.ecolab.com/sustainability 以查看《2017 年企业可持续发展报告》和完整的 GRI 指数。



董事长兼首席执行官致词

在艺康，我们拥有许多化学家和化学工程师，他们都知道催化剂是引起或加速化学反应的物质。在实验室之外，催化剂的定义为引起改变的事物。

我们喜欢将我们的公司视为催化剂，因为我们所做的工作既能带来经济效益，也能带来环境效益，从而推动世界发生积极改变。我们在近 300 万客户现场开展幕后工作，促进保障安全食品，维护清洁的环境并提高运营效率，与此同时，减少水、能源和废弃物。

我们帮助我们的客户更高效运营 — 为其节省金钱并减少对地球的影响。多年以来，我们已认识到当经济和环境目标合为一体时，会加速积极的改变。

在我们拓展能力为我们的客户做更多事情的同时，我们正把我们的重点从节约资源转变为资源的循环利用，鼓励重复使用并回收利用有限的资源 — 尤其是水资源。此转变至关重要，因为我们所面临的未来，将对我们的有限的资源提出更高要求。

2017 年，我们帮助客户节水超过 6.5 亿吨，节约 12 万亿个热量单位的能源消耗，并消除 2.4 万吨废弃物。

我们的 26,500 多名服务专业人员和 1,600 名科学家对于我们努力为客户服务并推动共同利益至关重要。与他们携手实现我们认为真正高尚的目标 — 让世界更清洁、更安全、更健康，保护与生命息息相关的重要资源。

我们优秀的艺康团队背后有我们 95 年的创新历史作为后盾。今天，通过推广数字化技术并“连接”化学品，我们将数据转为实时、可执行的洞察以及更智能的解决方案，驱动运营效率并为我们客户减少对环境影响。我们正在开发解决方案，比以往更快、更全面地应对客户问题，帮助客户满足其可持续发展目标并支持其增长。

我们对地球最大的影响力在于我们为全球客户所做的工作，以及支持那些以保护环境为目的的合作伙伴和项目，例如联合国可持续发展目标。当然我们也设立内部目标，利用我们的技术在我们的运营中减少水、能源和废弃物。

在艺康，可持续发展是我们共享的核心价值观。此价值观引导我们努力创建解决方案，推动我们的客户和我们的公司增长，同时减少我们和客户对地球带来的共同影响。在业

务和可持续发展的纽带关系下运营，我们努力以身作则，为更美好的世界发挥催化剂的作用。

此致，

Douglas M. Baker, Jr.
董事会主席兼首席执行官

董事会主席兼首席执行官致词	1
我们的方法	2
我们的支柱	4
为我们的客户改变	6
客户案例研究	8
我们如何创新	20
通过管理改变	22
水管理	24
为更美好的世界	26
从内部改变	28
目标和绩效	30
引领道路	32
始于安全	34
表彰和认可	36
关于本摘要	37

我们的方法

在艺康，可持续发展是我们所有事业不可或缺的部分。通过科技、信息、现场服务和培训，我们帮助世界各地的公司实现出乎意料的业务结果，同时最大程度减少对环境和社会的影响。不仅我们的工作至关重要，我们的工作方式同样对我们的员工、客户和社区产生重大影响。

我们每天都聚焦寻找全新解决方案，以帮助提供清洁的水、安全的食品、丰富的能源和健康的环境，同时节约用水和能源并减少废弃物。我们的专业知识帮助我们的客户减少对有限自然资源的依赖，并以最低的总成本获得最佳结果。在我们工厂设施内部，我们致力于减少现在和将来的用水量、二氧化碳排放以及废水。



艺康致力于支持那履行联合国可持续发展目标的合作伙伴和项目 — 尤其是目标六，确保水资源的可用性和可持续管理以及为所有人提供卫生设施。（参见 31 页，获得有关这项工作的更多信息。）



衡量我们的影响力

通过我们的专利 eROISM（指数级价值回报）方法，我们衡量为我们所提供的解决方案在经济、运营和环境影响等方面对客户产生的影响力。

- 安全**
我们致力于为员工和客户创建一个更清洁、更安全和更健康的运营环境。
- 水**
我们的解决方案可节约水资源并优化水质。
- 能源**
我们通过实现更加高效的运营以节约能源，并通过开采油气储备帮助生产更多能源。
- 空气**
我们管理温室气体排放，提高室内空气质量。
- 废弃物**
我们帮助消除废弃物，使其远离垃圾填埋场。
- 资产**
我们的项目和服务可改善资产使用并延长资产寿命。
- 成本**
我们的解决方案有助于减少运营总成本。
- 生产力**
我们通过节省时间和增加效率，帮助提高运营生产力。
- 食品安全**
我们通过降低致病病原体风险，帮助确保安全食品。
- 产品质量**
我们帮助提升产品质量。



艺康一览

近 **300 万**
个客户现场

95 年的创新历史

超过 **8,700 项专利**

48,000 名员工
包括 26,500 多名专业服务人员以及 1,600 名研究、开发和工程科学家、工程师和技术专家。

2017 年，通过艺康基金、企业捐赠以及志愿活动捐献的金额达到 **1,500 万美元捐款**



清洁的水

我们的支柱

2017 年，我们帮助客户：

节约水资源超过
6.5 亿吨

管理水资源
41.6 亿吨

保护超过
5.9 亿人
的饮用水资源

到 2030 年，我们
努力帮助我们的客
户每年节约水资源
11.4 亿吨



安全的食品

安全生产超过
25%
的全球加工食品

安全生产
44%
的全球乳品供应

支持清洁的厨房，为
450 亿
家餐馆的餐食
提供服务

我们努力帮助客
户每年预防超过
100 万
例食源性疾病



丰富的能源

节约超过
12 万亿
个热量单位

减少全球
石油生产
40%
的水足迹和
能源足迹

生产超过
20%
的全球电力

到 2020 年，
我们目标是在
我们自己的
运营中减少
10%
的二氧化碳排放



健康的环境

清洁超过
400 亿手

为客人提供超过
8 亿间
干净的酒店房间

清洁
600 万间
病房

帮助酒店清洁超过
1.1 亿条
床单

我们致力于帮助
医疗机构设施
降低相当于
1 万人次
的院内感染风险

为我们的客户改变

现实世界的真正差异

从食品生产、餐厅、酒店和医院，到石油平台、造纸厂和制造厂，我们是促进一系列产业变革的催化剂。通过我们 26,000 名现场员工的辛勤工作、先进的数字技术以及“联系化学品”，我们帮助客户满足其业务和可持续性目标。

我们一直是智能技术的先锋，将我们的化学品与客户数据相结合，展示洞见并采取措施，减少使用水和能源消耗，优化运营。

我们拥有近 300 万个客户现场，得以理解客户在面临业务目标和可持续性目标所遇的日常挑战。



自 2000 年以来，福特汽车公司已减少用水超过 3785 万吨，力争从 2015 年至 2020 年，每辆车额外减少 30% 的用水量。



节水之路， 与智能科技同行

洞察

涉及水管理方面，福特汽车公司已遥遥领先。自 2000 年以来，该公司已减少用水超过 3785 万吨，力争从 2015 年至 2020 年，每辆车额外减少 30% 的用水量。其长远目标是实现制造过程零淡水使用。

为了提高效率并减少芝加哥装配厂的用水量，福特携手纳尔科开展合作。

创新

该合作关系关注两个严重依赖水资源的领域：

- 冷却塔，消耗大量水资源并面临例如结垢、腐蚀、污垢和微生物滋生等运营挑战 — 这些挑战都影响用水、绩效和成本。
- 预处理浸泡，金属着色前要在此经过处理 — 此工艺也消耗大量水资源。为提高效率，福特希望持续监测池子注满水后的溢流情况。

纳尔科实施两个项目以帮助工厂更高效地用水：

- 3D TRASAR™ 节水技术，是数字化“连接化学品”的解决方案，安装之后可优化冷却塔的性能并减少用水。艺康系统保证中心持续监测此系统，提供解决问题的实时方案 — 防止损失大量水资源。
- 在预处理浸泡中设置纳尔科的无线电表，持续追踪预调的水流率。如有任何改变，着色工艺工程师和现场服务人员将收到即时警报。之前，问题识别和解决方案需要花费数日或数月。


循环水战略（再利用以及再循环水资源）在工厂的未来水管理战略中也发挥重大作用。纳尔科携手福特通过循环利用磷酸盐漂洗水，践行能显著减少用水的技术。该工厂正在开发技术流程以重复使用部分预处理过程中的用水，这将极大减少对于城市供水系统的需求。

技术

- 3D TRASAR™ 节水技术
- 无线水电表

eROISM

每年节省

水 

四个月内减少使用淡水
8.7 万
吨 — 相当于
79,000 多人
年饮水需求

通过回收磷酸盐漂洗水，
每年可能额外节水
20.8 万吨

成本 

减少用水 — 相当于
每年节省超过
186,000 美元

通过循环利用磷酸盐
漂洗水可能节省额外的
481,000 美元

成本节省总计

每年
186,000
美元



三星的奥斯汀工厂生产用于移动设备的芯片。3D TRASAR™ 技术已帮助工厂大幅减少用水，控制腐蚀和微生物生长并优化运营。

SAMSUNG AUSTIN SEMICONDUCTOR

帮助三星位于 德克萨斯州工厂 节水并改善运营

洞察

精确的温度和湿度控制对于半导体制造工艺至关重要，正因如此，这些设施配有大型的冷却装置。他们也消耗大量的超纯水 (UPW) 并产生大量废水。

高用水量可能会给缺水地区带来重大挑战，例如德克萨斯州奥斯汀，三星在此地区运营着北美最大的一家芯片制造厂。这家工厂拥有生产 45,000 冷吨的冷却系统，拥有34台冰机连接 2 座冷却塔。

这项技术提供者面临的挑战是什么？要确保可靠的生产温度控制，同时减少工厂的水足迹并保护其资产。

创新

由于工厂位于水资源稀缺地区，三星设施在优化用水的同时，必须提高运营的可靠性。为支持那些目标，纳尔科进行详细分析并实施 3D TRASAR™ 技术，对关键领域进行改进。

解决方案效益包括：

- 实时通知变化情况
- 对水源进行详细的建模和优化，使设施管理者能更好地了解在对不同的水流流动改进管理方式后产生的影响
- 全天候自动化的运行能对结垢和腐蚀立即做出反应
- 识别并控制关键工艺指标 (KPI) 的技术将停机或机器中断运作的风险最小化

3D TRASAR 的成功安装兑现自己的诺言，并使三星实现其目标 — 减少水、腐蚀，控制微生物并优化其运营。

技术

- 3D TRASAR™ 技术

eROISM


每年节省

水 

节水 **27.9 万**
吨 — 相当于
25.5 万多人
的年饮水需求

节省水资源
73,791 美元

节省污水
36,895 美元

资产 

减少维护和设备更换，节约
160 万美元

成本节省总计

每年
170 万
美元



全天监测帮助卡夫亨氏 加强食品安全、可持续发展 并节约成本

KraftHeinz

洞察

对全球规模最大的食品饮料公司之一卡夫亨氏而言，食品安全是至关重要的。这就是其加利福尼亚州中部工厂寻找艺康的原因，帮助他们确保在微生物、物质和化学三个层面上都保持一致的清洁程度。此目的是实施积极、有效并高效的解决方案，不但提高安全，而且更有效地利用资源。

创新

艺康专家团队定制解决方案：3D TRASAR™ 原位清洗（CIP）技术适合工厂的两个系统。此技术持续监测控制器，追踪工厂的清洁和消毒性能。此

技术通过智能盒子，从可编程逻辑控制器直接收集数据并将其发送至安全的服务器。艺康分析员将数据转换为建议性的纠正方法，之后客户和艺康的现场客户经理便可实施。此项技术可以识别出现场客户经理便可实施。此项技术可以识别出并解决许多问题，包括修理换热器阀门泄露、减少清洗时间、降低 50% 的消毒化学品的使用。3D TRASAR™ 原位清洗技术和艺康个性化服务结合，帮助公司实现节能，同时增强食品安全并减少年度总成本 244,000 美元。

技术

3D TRASAR™ 原位清洗技术

eROISM

每年节省

食品安全

通过早期识别

1,800

例新问题，预防潜在的食品安全问题



能源

节约

122.4立方米

节约能源

33,573 美元



资产

实现节约清洁剂

7,300 美元

并优化清洁泵效率



生产力

通过减少

2,041 小时

清洗时间，节约

204,100 美元



成本节省总计

每年

**244,000
美元**



循环解决方案帮助雀巢 在巴西节水节能

洞察

全球规模最大的食品饮料公司之一雀巢致力于为下一代保护资源：

- 在运营中减少用水
- 使用可持续管理和可再生资源
- 实现其零废弃物目标

位于巴西东南部的雀巢牛奶生产工厂对其供应商提出挑战，要求其开发改进项目，以节约能源，减少用水量以及二氧化碳排放。尤其是，工厂正在寻找一种经济可行的方法，再利用生产奶粉所产生的浓缩有机水（COW）流。纳尔科提出改进计划，在六个月内从获批到实施，并实现可持续发展节约目标。

创新

纳尔科进行研究并准备水资源地图，以识别回收浓缩有机水的潜在用处。随后制定工作计划，建议将浓缩有机水用于冷却塔的表面上。

此解决方案需要新方法：创建并安装定制的预处理和热回收系统以及 3D TRASAR™ 监测和控制技术。此次计划对工厂影响显著，减少成本、水和能源消耗，更支持雀巢继续实现雄心壮志的可持续发展目标。

技术

· 3D TRASAR™ 冷却水技术

eROISM

每年节省

水

节约 **175000 吨**
淡水 — 相当于

159,000 多人
的年饮水需求

节省用水成本

13,500 美元

减少 **25000 吨**
废水污水排放

节约年成本

140,000 美元

能源

减少 **14,500 吉焦**
燃料消耗

减少 **100,000 美元**
能源成本

空气

减少二氧化碳排放

496 公吨/年
吸收的二氧化碳
相当于每年

22,000
棵树的吸收量

成本节省总计

每年

**253,000
美元**



“我们希望成为深受世界各地喜爱的旅游公司，同时履行我们的全球责任，成为追求美好的力量。与解决方案提供商艺康合作，有助于我们实现我们的可持续发展目标，并确保我们为客户提供典范体验。”

Denise Naguib
万豪国际可持续发展和供应商多样化副总裁



2025 年及以后的可持续发展目标

洞察

世界规模最大的整合酒店运营商和水、卫生和能源技术和全球领导者有何共同之处？共同的价值观念：以人为本，致力于全球范围的可持续发展。这些共同的原则成为万豪和艺康之间成功、持久合作关系的基础。

“我们希望成为深受世界各地喜爱的旅游公司，同时履行我们的全球责任，成为追求美好的力量，”万豪国际可持续发展和供应商多样化副总裁 Denise Naguib 说。“与解决方案提供商艺康合作，有助于我们实现我们的可持续发展目标，并确保我们为客户提供典范体验。”

万豪为其 6,500 家全球酒店设立雄心勃勃的 2025 年可持续发展和社会影响目标；艺康的技术直接影响三个关键目标：

- 减少 15% 的用水量
- 减少 30% 的碳排放
- 减少 45% 倾倒入垃圾场的废弃物

同时，万豪需要确保其为客人提供的体验符合或超越预期。挑战在于对餐具、亚麻制品和水保持最高清洁标准，同时推动运营效率和可持续发展。

创新

从客房至厨房、洗衣房至冷却塔，艺康的解决方案提供积极的环境影响，不影响客人对万豪酒店高品质服务的期望。

技术亮点：

- Aquanomic™ 低温洗衣项目带来一贯卓越的结果，延长亚麻制品寿命，减少重复洗涤，节水节能并减少温室气体排放。
- 3D TRASAR™ 冷却水技术提供按需控制和优化的冷却系统，有助于客户保护其设备，同时实现节水节能。该创新技术利用实时数据在发生结垢、腐蚀和生物淤积之前发现异常，确定纠正响应，以提供最佳的性能并节约成本。

这些和其他解决方案有助于万豪国际保持最高的客房标准并节约大量水、能源，减少二氧化碳排放和固体废弃物，有助于实现万豪 2025 年可持续发展目标。

eROISM

每年节省

水
334 万吨
水 - 相当于
300 多万人的
年饮水需求

能源
1.14 亿
千瓦时能源

空气
21,500 公吨
二氧化碳

废弃物
907.2 吨
废弃物

技术

- 3D TRASAR™ 冷却水技术
- Apex™ 餐具清洗技术
- Aquanomic™ 低温洗衣项目
- Oasis Pro™ 内务管理
- Sanitizing Wash 'n Walk™ 地板清洁剂



为商业洗衣房 节省出大量费用

洞察

仅在亚太地区，每年有 6,500 多家商业洗衣房消耗 1.3 亿吨的水 5 亿立方米吨的燃气用来洗涤 907 万吨的纺织品。并且他们必须遵守严格—又昂贵的—收费规定。

这就是澳大利亚和新西兰的 5 家领先纺织品服务集团向艺康寻求帮助的原因：

- 减少水和能源消耗
- 最小化其环境足迹
- 提升洗涤质量

创新

为实现这些目标，艺康利用 BlueOcean™、AquaBatch™ 和 AquaDrain™ 过滤系统部署循环水战略。

这些最先进的系统结合洗涤工艺专业知识有助于洗衣房过滤器循环回收并再利用水资源。这不但减少清水需求，更减少锅炉和烘干机的燃气消耗。艺康在 22 家洗衣店实施其最新的 40 度超低温洗涤工艺，OxyGuard™ 40 有助于减少水和能源消耗，并将进一步推广此技术。

节水总计多少？22 家洗衣房每年节水 168.8 万吨，这仅是亚太地区商业洗衣用水的 1.3%。如果此地区有更多商业洗衣房应用这些解决方案，试想会产生多大的潜在影响。

技术

- AquaBatch™
- AquaDrain™ 过滤系统
- BlueOcean™
- OxyGuard™ 40 低温洗涤

eROISM

每年节省

水
节约 **168.5 万**
吨 — 相当于
150 多万人
的年饮水需求

能源
2,190 亿
个热量单位的能源消耗

资产
通过改进工艺控制并提高水质
一致性，优化资产使用

安全
自动预装配工艺提升安全

成本节省总计

每年
150 万
美元

原材料与配料加工



造纸厂的电力设备 发生持续故障

洞察

全球可持续瓦楞纸包装材料和特种纸制造商 DS Smith 在意大利波尔卡里运营发电厂，为电网发电并为相邻的造纸厂提供蒸汽。

发电厂的蒸汽发电系统时常出现间歇性的高铁腐蚀颗粒，发电厂不断面临挑战。这会对其锅炉、生产力、利润率和总体运营产生消极影响。

创新

加入纳尔科的专家团队。他们识别磁铁矿损失的来源并实施 3D TRASAR™ 技术以减少锅炉水中的氧化铁，显著减少发电厂停工的风险。此技术也减少锅炉水的排放、侵蚀和腐蚀，降低维护成本，减少用水量并减少工厂对环境的影响。

技术

- 3D TRASAR™ 锅炉技术

eROISM

每年节省

水
节水
14430 吨
水 - 相当于
13,000 多人
年饮水量
节水总计
88,881 美元

能源
节约蒸汽
4,330 吨
通过减少天然气消耗，
节约能源
300 万 兆焦
节约天然气
30,769 美元

空气
160 公吨
二氧化碳

资产
通过减少释放氧化铁
延长设备使用寿命
防止需要昂贵维修费的
侵蚀/腐蚀的出现

生产力
节约维护成本
3,692 美元
节约维护时间
100 小时

成本节省总计

每年
123,000
美元



位于西海岸遭受干旱的炼油厂减少用水量

洞察

当某项业务依靠水资源进行运营时，工厂位于遭受干旱的地区会对其发展、可靠性和声誉产生严重威胁。西海岸炼油厂深知其必须迅速采取行动，减少从该地区的供水中取水。因此，这家工厂寻求专为油气精炼厂提供节水节能解决方案技术的服务提供商 Nalco Champion 的帮助。

创新

利用最佳实践差距分析，Nalco Champion 识别炼油厂的锅炉系统存在潜在的可靠性风险。一项审计数据证明浓缩倍数控制不佳会导致高用水量。

Nalco Champion 提供了一项 3D TRASAR™ 锅炉水处理技术的解决方案，增强可持续发展性能和运营效率并保护设备。在此之前，锅炉化学指标和浓缩倍数需要人工维护。3D TRASAR 技术持续监测并对系统变化做出即时响应，显著提升锅炉系统的可靠性和性能，极大地减少水和能源消耗。受到如此显著改善的鼓舞，炼油厂选择安装另外 8 套甚至更多的 3D TRASAR 装置。

技术

· **3D TRASAR™ 锅炉技术**

eROISM

每年节省

水
节约
14.4 万
吨 - 相当于
131,000 多人
的年饮水需求

节省
456,000 美元

能源
1,349.49 亿
个热量单位的能源消耗

节省
529,000 美元

空气
减少温室气体排放
3,796 公吨

成本节省总计

每年
985,000 美元



埃及化肥公司节约大量成本



洞察

埃及化肥公司 (EFC) 是全球领先的高质量氮肥产品和工业化学品的生产商和分销商，为客户提供清洁、环保的解决方案。其苏伊士工厂是埃及规模最大的一家化肥复合物工厂，每天生产 1,400 吨氨和 5,000 吨尿素。其拥有四种不同的再循环冷却水系统，用于管理关键工艺运营。

创新

开放循环的冷却系统面临的最大的一个挑战是氨污染和冷却塔的高温，带来细菌增殖的高风险。这会增加水、能源和化学的消耗，同时：

- 降低生产率
- 热交换器失效
- 微生物腐蚀
- 收入损失

纳尔科提供全面的解决方案，包括实地专业知识、专利专有的二氧化氯 Purate™ 技术，控制冷却塔的微生物滋生和其他工业水处理的应用。此处理项目已帮助埃及化肥公司的工厂降低和减少：

- 用水量
- 维护成本
- 腐蚀速率
- 化学使用

此外，由于利用稳定可靠的 Purate 生物技术替代挥发性的氯气，提升整体工厂性能，增加安全。

技术

· **PURATE™ 技术**

eROISM

每年节省

水
节约淡水
192000
吨 - 相当于
175,300 多人
的年饮水需求

减少用水成本
40,000 美元

资产
由于减少化学品使用，节约
300,000 美元

减少腐蚀率，节约
56,000 美元

生产力
减少维护成本
100,000 美元

成本节省总计

每年
496,000 美元

我们如何创新

我们的客户是创新过程的核心。艺康开发解决方案，提供清洁水源、安全食品、丰富能源和健康环境并减少对环境的影响。2017年，我们推出一系列新产品（其中应用了数字技术），以帮助我们客户节约水和能源，减少废弃物，解决重大挑战并提高运营效率。



我们创建以客户为中心的解决方案

THE MINING OPTIMIZER

结垢是采矿过程中不需要的矿物沉淀，是该行业过度使用能源和用水的主要原因。矿业用水是艺康为采矿业开发的专有软件包。The Mining Optimizer 利用水映射技术，识别并减轻结垢现象。此软件采用预测模型和先进的混合算法，调整至适合客户的水资源的模式，显著提高水垢处理实效，有助于更好地管理矿井所在地的水资源。通过防止水垢的形成，客户可节约水和能源以实现更可持续的运营。

OMNI™ 冷凝器性能

发电厂的发电容量（MW）和效率（热效率）很大程度上取决于冷却水系统的关键组件，表面冷凝器的性能。表面冷凝器的操作问题和腐蚀迫使电力客户使用更多燃料和水来生产电力。通过高级分析，OMNI™ 冷凝器性能项目使用冷凝器的关键性能数据以及来自 3D TRASAR™ 技术的领先指示器，评估当前性能并预测未来问题以采取预防措施。这使我们的客户能够有效地生产更多的能源，减少水和燃料的使用并降低他们的总运营成本。

手卫生合规监测系统

手卫生是预防医院感染（HAI）的第一道防护措施，但研究显示合规的医疗工作者不到 40%。通过医疗工作者名牌集成系统、手卫生分配器以及床上监视器，此解决方案有助于医院准确监测手卫生，增加合规并降低 HAI 风险。编译的数据追踪个人、部门、医院或系统性能，以识别合规趋势并提升性能。



我们正推进数字化，以产生更好的结果

SMARTPOWER™

不断变化的食品偏好，以及与日俱增的运营成本促使餐馆老板更仔细地审视其运营的各个方面。和干净的餐具摆放相比，运营者更想要餐具洗涤服务。他们希望餐具洗涤的过程能减少人力、水和能源成本以推动利润率。SMARTPOWER 项目包括全线餐具洗涤产品、洗碗机性能的实地数字监测以及艺康个性化服务。此项目使客户可以利用一个周期清洗餐具，减少手工抛光和再次清洗，节省人力、水和效用成本。

KAY® 保护项目

快餐店增加了越来越多的新鲜食品，曾经因冷冻产品得以避免的食品安全问题变得更加难以管理。为降低风险，运营者转向数字平台来代替纸质报告。结果是清单更易于管理和共享，可在门店级别设置提醒，并且可快速标记风险。Kay 保护项目自动列出食品安全清单并整合源头数据，例如食品安全审计、健康部门检测以及清洁和环境卫生产品的使用，为快餐运营者提供实时、可操作的洞察，以保护环境卫生的挑战，同时加快运营速度并提高数据的可见性和准确性。

OMNI™ 热交换器性能项目

过程临界热交换器的效率是化工生产过程中的瓶颈。该项目直接影响生产率和制造商运营总成本。长久以来，客户一直依赖于过往的性能数据来指导设备维护和中断程序。此解决方案为客户提供数据解读，他们需要在正确的时间做出正确的决定。OMNI 结合传感器数据、模拟工具和催化剂，最大化提升性能并实现可靠性和盈利率的重大改变。该项目有助于我们的客户延长设备的使用寿命，防止意外停机，提高用水效率，并降低整体能耗。



我们解决工业挑战

ULTRASIL™ 膜护理 2.0

乳制品制造客户在膜的清洁面临许多挑战。第一，膜的表面像海绵，难以洗净，所以需要耗费大量的时间、水和能源进行清洁。第二，膜会聚集脂肪、碳水化合物、蛋白质和微生物，必须通过化学品解决。第三，粗糙的清洗解决方案可能会改变膜的特性，导致生产和效用损失从而付出昂贵的更换代价。艺康的 ULTRASIL™ 膜护理 2.0 方案是一个环保的膜清洗项目，显著降低残留风险，延长膜的使用寿命，提高膜过滤装置的生产力，并且减少整个清洗过程中能源和水的消耗。

腐蚀抑制剂 Corr 11540A

此专利产品通过专利组合技术 Clean n Cor，有助于增加产量并减少对环境的影响，并且全新不锈钢硫化铁溶解器在现有产品三分之二的剂量率条件下，可提高 30% 的效率。

艺康高温 (EHT) 洗碗机

为了确保清洗、消毒餐具的合适温度，并减少玻璃器具上的斑点、条纹和薄膜，在使用之前客户必须在他们的洗碗机上选择手动设置。此过程耗时并且如果设置错误，会导致再次清洗并使用更多的水和能源。艺康高温 (EHT) 洗碗机设有自动程序，有助于减少对洗碗机操作者的依赖，维持干净的水槽并率先确保餐具的清洗。此外，SMARTCYCLE™ 根据架子上餐具的种类自动调整清洗周期，并且高压冲洗技术有助于减少 50% 的水和能源使用。

2

通过管理改变

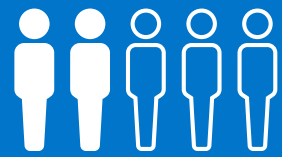
合作寻求更高的善行

我们追寻健康和可持续未来的努力之中包含了对人和自然的投资。保护水和其他自然资源。教育下一代的领导者们。倡导全球卫生。这些只是我们推动积极改变的一些方式 — 为了更美好的明天和更美好的世界。



可供人类消耗利用的全球淡水量不足

0.5%¹



5分之2

现今, 5 人中有 2 人深受缺水影响²



到 2050 年, 全球人口预计将从 74 亿与

97 亿³



到 2030 年, 水资源的需求量将超过供应量

40%⁴



自 2011 年以来, 企业用水仅减少了

10%⁵

水管理

我们知道水是珍贵的资源，并且在运营中，我们总是努力使用更少的水资源完成更多的工作，追求更高的效率，以保护我们运营之地的水域。

我们最深远的影响来自我们为客户提供的节水解决方案，以及我们建立的关于支持全球有限淡水资源合理利用的伙伴关系。这包括发展联合国可持续发展目标，具体而言是目标六，确保全球拥有清洁的饮用水和卫生设施。（参见 31 页，了解更多信息）

我们致力于帮助我们的公司和客户以造福业务、社区和自然的方式利用水资源。我们了解食品—能源—水相互联系的重要性，并在探索全新解决方案的创新过程中，考虑对水资源产生的影响。我们提供的产品和服务帮助我们的客户实施其水管理战略并实现其可持续发展目标。



再生并评估水资源从而了解其循环潜力

任何资源的循环潜力都不可与水资源相比，但是当前重复使用的废水不足 3%。必须改变这一局面。我们不仅致力于帮助公司节约水资源和提高使用效率，更专注于他们建立基于再循环、再利用和改变水资源用途的循环水管理模型。

为帮助推动更稳健的水资源战略，今年我们推出一项公开可用的工具以帮助公司收集数据并基于水资源使用、成本和市场压力分析风险，因此他们能确定他们处于“水资源成熟曲线”四个阶段中的哪个阶段。这是实用的路线图，将帮助公司采用智能水资源管理实践，以实现我们称之为“*In the BLUE*”的真正可持续的循环水模型。



使用数据实现减量化、再利用和再循环水资源

水风险成本计算器由艺康、Trucost 和微软合作开发。它提供可执行信息以帮助公司了解与水资源相关的风险，并以财务方式量化那些风险，从而为促进增长而做出负责任的决定提供信息。2017 年，我们改进工具，把水质纳入定点风险分析以提供更全面的风险评估，并与微软合作，通过微软 Azure 云技术为该工具提供动力。我们的这些努力也获得了商业财智联盟的认可，被授予 2017 年度可持续发展服务奖，我们深感自豪。



更智能、更美好的水管理

艺康始终是水管理的先锋。与世界野生动物基金会 (WWF) 合作，我们是国际水管理联盟 (AWS) 的创始伙伴，支持发布并实施国际水资源管理标准，促进淡水可持续利用的全球框架。我们位于中国太仓的制造工厂是全球首家按照此标准独立获得认证的工厂。2017 年，我们将这一标准的实施引进位于加利福尼亚州工业城和卡森的制造厂，特大干旱对这里所有的水源使用者造成了严重影响。



自 1986 年基金会成立以来，艺康已向世界各地的非营利组织提供超过

1.01 亿美元

的捐款

2017 年捐款



资金支持

艺康通过基金、企业捐赠、志愿活动以及实物捐赠为当地社区提供超过 **1,500 万美元** 的捐款。

通过基金会四个关注领域，**1,060 次**资助总计 **670 万美元**，包括集中投入 STEM 学科（科学、技术、工程和数学）的 **100 万美元**。

我们的年度员工捐赠活动为全美 **2,080 家非营利组织** 筹集破纪录的 **320 万美元**。与当地 United Ways 合作的捐赠活动，获得热烈反响，筹集 **400 多万美元**。

实物产品捐赠总计超过 **500 万美元**，安哥拉、阿根廷、英属维尔京群岛、柬埔寨、墨西哥、摩尔多瓦、波多黎各、罗马尼亚、塞拉利昂、美国等国家（地区）的社区都获捐艺康的清洁和消毒产品。

我们向 **434 家非营利组织** 提供资金资助，金额与用于员工福利和志愿者时间的基金数一致，共计 **245,000 美元**。



志愿服务精神

我们的员工自告奋勇付出 **43,000 多个小时** 与艺康当地社区非营利伙伴参加更大型的社区活动，例如在南非纳尔逊·曼德拉日，**80 多名艺康合伙人** 前往三个城市，自愿带去了超过 **15,500 份餐点**，帮助消除儿童饥饿。在明尼苏达州双子城和伊利诺斯州内伯威尔，超过 **435 名员工** 帮助制作超过 **490 万份餐点** 以助力全球饥荒救济。

全球超过 **3,000 名员工** 参加我们的全球团队志愿者资助项目，并自愿给予非营利组织 **300,000 美元**。

25% 的资金给予仁人家园项目。其他努力包括在加拿大卡尔加里的团队装配 **1,000 份洗漱卫生工具**，以应对委内瑞拉的人道主义需求以及完成由美国快速休闲餐饮事业部员工发起的志愿者挑战，以造福当地的食物赈济处。

为更美好的世界

我们相信与他人合作的伙伴关系使我们更强大 — 为了更高的善行，我们要做的不能仅限于我们的客户以及我们自身的运营。艺康基金会实施项目，以造福我们员工生活工作的社区。该基金会向当地非营利组织提供资金，支持青年和教育、公民和社区发展、艺术和文化以及节约和环境。



艺康生命解决方案™ 项目

艺康基金会主要倡议之一是“生命解决方案”项目。艺康通过与非营利性组织、全球慈善机构和员工志愿者合作，在全球范围内节水和改善卫生健康状况。此项目符合我们支持联合国可持续发展目标，尤其是目标六 — 确保水资源的可利用性以及可持续发展管理并为所有人提供卫生设施付出努力。自 2014 年以来，我们通过与两家领先全球的非盈利组织：水教育项目（Project Wet）基金会和大自然保护协会（TNC）建立合作关系，来推动这项重要倡议。

水教育项目（PROJECT WET）基金会

我们认为教育青少年去为自身、社区和地球的健康尽一份力至关重要。为实现这些目标，艺康和水教育项目（Project Wet）开发互动课程“清洁和保护教育项目”，旨在帮助四岁及以上的青少年学习节约用水和健康卫生实践。

自 2014 年开始以来，“清洁和保护教育项目”的教师、青少年以及艺康员工总人数已达到 680 万，遍布 72 个不同的国家/地区。

该定制课程的语言除英语外还有西班牙语、普通话和德语，并包括加拿大法语和巴西葡萄牙语的教师指南。通过

www.projectwet.org/cleanandconserve 发现免费在线教学工具。

大自然保护协会

“生命解决方案”还拓展了艺康与大自然保护协会的合作关系。艺康的起始投资对于美国明尼苏达州、墨西哥及中国的大自然保护协会淡水工作而言至关重要。大自然保护协会的城市水资源蓝图一直为这些地区重要的土地和水



The Nature Conservancy

资源的保护工作提供指导；其中一部分的赞助来自于艺康。此创新的制图工具可查看全球 2,000 多个流域的水资源状况，并为自然的解决方案提供基于科学的建议以改善水质，造福生态系统和社区。

墨西哥

艺康对蒙特雷城市水资源基金的支持，有助于大自然保护协会加大对蒙特雷国家公园的保护工作，该公园为墨西哥蒙特雷大都市区下游的 450 万人提供了 60% 的水资源。2017 年，艺康志愿者在 2016 年对植树计划支持的基础上，加入大自然保护协会种植了 500 棵树。这些树木加强了雨水收集、减轻洪灾，改善水过滤、调节水流量。

明尼苏达州

艺康给予位于明尼苏达州的大自然保护协会的支持，即通过“生命解决方案”合作关系直接向明尼苏达州水源基金提供资金，重点保护整个密西西比河上流流域。此基金已发起目标明确的保护项目，保护 6,000 英亩森林和湿地，为 140 多万人提供清洁的水。2017 年，其保护工作集中于 5 个主要水域：克罗温河、派恩河、索克人河、根河以及朗姆河。

中国

在艺康的支持下，大自然保护协会（中国）致力于可持续水系统，在开创性的工作中取得进展。这些工作包括探索东江流域的水源保护项目，该流域为香港、广州和深圳的数百万市民供水；为上海“海绵城市”项目发展提供建议，以减少水灾，改善下流水质并通过自然基础设施，开发更多城市绿色空间；为千岛湖地区 50 多位河长（负责清理和保护水资源的地方政府官员）提供培训，帮助他们更深入地了解肩负的责任，增强其对水源保护和减少污染的农业实践的知识。



从内部改变

以身作则

尽管我们的影响最大程度上始终是通过我们与客户的合作实现，但我们在公司内部以更少的资源开展更多业务的能力对公司的长期成功及环境健康至关重要。随着我们全球生产设施逐渐发展，我们仍在不断改进，将我们对环境的影响最小化。在我们自身工厂和邻近公司以及社区的工作中，我们关注负责任的水管理，包括用水安全、质量和效率，同时减少温室气体排放和废弃物。

目标和性能

从我们的工厂到我们的合作关系，我们竭尽全力，增强我们的可持续发展性能和结果。这包括关于减少水和能源消耗的远大目标。

2017 年，我们帮助客户节约用水超过 6.5 亿吨。到 2030 年，我们计划通过减少我们内部和我们客户运营的用水量，每年保护水资源 11.4 亿吨。这相当于 10 多亿人的年饮水需求。

在 2017 年我们自身运营中，取水量缓步减少；与 2015 年的基线相比，温室气体排放减少 4.3%。* 到 2020 年，我们力求取水量减少 25%，温室气体排放减少 10%。

同时 2017 年，我们迁至位于明尼苏达州圣保罗的艺康全球新总部。通过资本升级，与 2012—2016 每年的使用量相比，电力使用减少近 40%，近 300 万千瓦时。此外，整修期间的回收利用和升级回收使建筑废弃物降至最少，700 多吨材料因此没被倾倒在垃圾填埋场，相当于 1,600 人的年度废弃物总量。

我们所做的不限于此。产品设计方面我们不满足于合规，而是采用基于结果的方法。通过我们的合作关系和我们对于联合国可持续发展目标的支持，我们正致力于确保每个人都能获得安全清洁的水。这是我们付出的所有努力，推动内外不断改进。

2020 年艺康 可持续性目标

取水量减少 25%*



温室气体排放减少 10%*



客户影响目标

2017 年，我们帮助客户节约用水超过



这相当于超过



年饮用水需求量

我们产品的管理方法

我们意识到需要更好地了解并记录我们产品的影响，清晰地向关键利益相关者传达这些影响。通过一系列项目和倡议，我们不断致力于发现改进的机会。

此工作始于我们的全球化学物质投资组合。我们收集我们所有原料的物质成分信息。我们最先进的企业资源规划 (ERP) 系统对这些努力至关重要，使我们能存储并管理我们数据库的完整产品配方，降至百万分率 (ppm)：

- 此系统拥有来自 35 个国家/地区 200 多名主题内容专家的支持，确保我们的产品符合所有销售地区的相关法规。
- 针对嵌入我们 ERP 系统的地区和全球限用物质清单 (RSLs)，对产品和原料进行审查。
- 地区和全球限用物质清单 (RSLs) 广义包括 400 多张清单，无论是来自地区还是来自全球的清单都与相关的法规合规性要求相一致，有些还高于合规性需求，比如指定的道琼斯可持续发展指数。

我们的全面数据库使我们能在全球范围内浏览、管理并报告我们的物质投资组合。为衡量这些努力，艺康参加非营利化学足迹项目，其任务是测量并披露关于更安全化学品的进展数据，以改变全球化学品的使用。

我们基于成果的产品设计方法推动艺康超越合规，并将支持客户、政府、投资者和非政府组织增加透明度的要求。根据关键的人类健康和标准，并基于定义清晰的产品管理原则评估我们的解决方案，因此这些解决方案可贯穿我们公司整个产品开发过程。



我们对联合国可持续发展目标的承诺

我们致力于支持合作关系并实现联合国可持续发展目标的项目。虽然我们支持数个目标，但我们的努力主要为了实现目标六 — 确保水资源有效性和可持续发展管理并为所有人提供卫生设备 — 我们相信这是我们能产生深远影响的领域。

我们的技术帮助客户每年节水上千万吨。我们公开可用的工具 — 水风险成本计算器，帮助公司决定水资源真正的价值，因此他们可以为水管理提出业务案例。我们的诊断工具 “In the BLUE” 会帮助客户评估其位于水成熟曲线四个阶段的哪个阶段，之后他们可采用智能水管理战略并建立真正循环水模型。

我们的合作关系与这些目标一致。我们与许多非政府组织、其他组织和项目建立密切关系，支持水资源管理并获得安全清洁的水，包括国际水管理联盟、水教育项目 (Project Wet) 基金会、CEO 水之使命、大自然保护协会和明尼苏达州水源基金。

艺康发起了“中国城市水蓝图”计划，通过大自然保护协会，发布了一份报告，在其中分析了中国 30 个规模最大、发展最快的城市水资源状况并为自然解决方案提供基于科学的建议。艺康基金也支持大自然保护协会为保护明尼苏达州、上海、墨西哥蒙特雷等关键土地和水资源所做努力。（请参见 27 页，获得更多关于这些努力的信息）。



引领道路

用水安全

我们的首要任务是并且始终是我们员工和客户的安全。用水安全也并不例外。

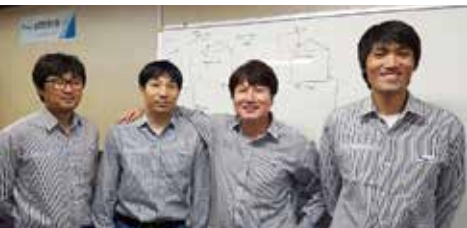
艺康是提供解决方案，减少水源性病原体，例如军团菌等相关风险的领导者。

宾夕法尼亚州埃尔伍德市

2017 年，我们位于宾夕法尼亚州埃尔伍德市的工厂完成水管理核查，确保其全面的用水安全计划并保护工厂的员工和所在社区。每日测试冷却塔并保持定期清洁和检查，我们优先确保用水安全，减少风险以保障那些工厂内部以及周边人员的健康。



我们在世界各地生产工厂的团队通过不断改进的工艺流程，注重用水安全、质量、效率和管理的影



自上而下：
德克萨斯州弗雷斯诺
伊利诺伊州埃尔克格罗夫村
韩国梁山

水质

艺康使世界更干净、更安全、更健康 — 这包括我们在我们自身设施所使用的水。

德克萨斯州弗雷斯诺

我们位于德克萨斯州弗雷斯诺的工厂正经历冷却塔高浓度铜和锌以及锅炉排污问题，影响系统可靠性和废水质量。与纳尔科的商业团队合作，弗雷斯诺工厂团队解决问题，同时减少运营成本。

采用全新化学品项目，处理冷却塔微生物活性并防止腐蚀。工厂通过将漂白剂原料转换为更易于处理金属，例如锌和铜的 **Naico Water ControlBrom CB70** 和监测冷却塔的水化学，解决微生物污染问题。利用工厂现有的 **3D TRASAR™** 系统自动控制并监测全新处理项目，显著减少废水中的金属含量。因此，工厂无需转运废水，节约了相关成本。

西班牙 塞尔拉

艺康位于西班牙北部的塞尔拉工厂寻求提升污水质量并改进废水管理。工厂生产的产品包括表面活性剂、广泛应用于清洁和消毒产品。但表面活性剂最终化成废水，给废水处理带来挑战。

纳尔科与塞尔拉工厂团队合作，提出基于科学的解决方案以管理实地废弃物处理工厂的废水流。利用芬顿反应过程，此方法减低 **85%** 的废水表面活性剂含量并显著减少处理成本，估计每年节约 230,000 美元。

水效率

作为 90 多年水处理技术的全球领导者，我们的技术帮助我们的客户利用更少的水完成更多业务。在我们自身设施，我们同样致力于减少我们的用水并利用我们的技术提高水效率。

循环水管理有助于艺康缺水地区的客户减少其对环境的影响。在我们的工厂，我们采取同样的方法。

伊利诺伊州埃尔克格罗夫村

我们位于伊利诺伊州埃尔克格罗夫村的工厂为机构客户专门研究艺康洗碗机整修。此耗水工艺主要依靠人工操作，自动化程度较低。

2017 年，埃尔克格罗夫村工厂携手艺康食品饮料团队合作建立客户原位清洗 (CIP) 系统，再循环所有用于洗碗机测试的水。工厂也利用获得 LEED 认证的固定装置升级洗手间。这两个项目每年共节水 2271 吨，减少工厂 50% 的用水。

韩国梁山

在我们韩国梁山工厂的团队发现在清洁过程中可以回收再利用大量的水。

我们许多产品的关键原料是纯净水，利用反渗透工艺生产。对反渗透工艺的废水进行过滤并回收再利用，清洗容器，并非作为废弃物排放。梁山工厂发明方法，对此类高品质水进行重新定向，用于清洗混合容器。

利用此类循环方法，工厂每年节约 4921 吨淡水、137,000 千瓦时的能源以及 24,800 美元的成本。重中之重的是，工厂能减少其对当地水域的影响，从而使更多的水供社区使用。

水管理

加利福尼亚州工业城和卡森

作为国际水管理联盟 (AWS) 国际水资源管理标准的创始合作伙伴，艺康致力于与当地其他企业合作，并在其设施中可持续利用水资源。

国际水管理联盟标准具有全球统一性且适用于不同地区的框架性，可提高淡水的可持续利用。这些认证进一步巩固艺康对水管理、自然资源保护和环境保护的承诺。

2015 年 9 月，我们位于中国太仓工厂成为全球首家获得国际水管理联盟标准认证的工厂。2017 年末，我们位于工业城和卡森的艺康制造设施荣获第二和第三个国际水管理联盟标准认证，这两家工厂都位于缺水的加利福尼亚州南部。

由于在国际水管理联盟标准认证过程中采取的步骤以及艺康自身的节水技术，包括 3D TRASAR™ 技术，这些工厂每年节水总计超过 1.1 万吨，相当于 10,000 多人年饮水需求。

艺康与国际水管理联盟还与同一水域的其他用户合作，推动水资源管理的集体行动。加利福尼亚水行动合作组织允许两家与同一水域的大型公司分享最佳实践和当前项目。

GOAL ZERO

我们的首要安全目标是零事故。但零事故目标不只是个数字，更是一次旅程。在达成目标的过程中，艺康极其重视培训和教育。在我们公司内部和客户现场，我们在开始工作之前先评估风险，识别并应对安全问题，补救危险状况。

始于安全

在艺康，安全是每个人的事。我们融合了接受训练和数据驱动的方法以减少风险，提出教育、参与并授权我们团队成员的倡议，因此他们每天都能安全回家。

降低道路风险

公司有许多在现场的同事，他们会花费大量时间拜访客户；驾车出行成为重要的风险因素也是急需改进的领域。在去年一年内，艺康已减少 3% 的总汽车事故率，其数据降至每行驶一百万英里发生 3.1 起事故。

2017 年，我们采用我们的驾驶安全项目以应对当地风险。这对于在 170 多个不同驾驶环境的国家/地区设立分部的公司而言，至关重要。我们也关注一些项目用以帮助我们在事故发生之前识别高风险，结合技术和指导提升道路技能。

这些项目的益处不仅限于工作场所。在工作中学会的良好驾驶习惯可以应用于员工驾车下班的路上，为其家庭和社区增加安全。

与客户共享安全

艺康是为数不多在客户现场执行安全合规审核的公司。因此，我们的安全、健康和环境实践经常渗透传递给客户自身的安全文化，最终使得整个工作场所更安全。

我们的方法集中在艺康合规评估过程 (ECAP)。此意图明确的方法使我们消除安全和环境的忧虑，同时提高我们员工的风险意识和安全行为。

在两个不同的客户现场，我们的审计员发现员工人工搬运 60 千克的化学品容器。审计之后，艺康开始利用体积较小的 20 千克容器搬运，极大地降低人体工学的伤害风险。

在拜访另一个客户过程中，艺康审计员发现楼梯老化、员工在高空易滑的条件下工作，这些问题会引起事故以及员工离职。在进行艺康合规评估过程之后，客户改进安全程序并引进更多关于个人防护装备使用的严格规定。

“谈及安全，艺康始终走在前列。”客户说道，“我们其他的供应商都无法和艺康相媲美。”



2017 年安全指标

总可记录伤害率 (TRIR) (每 100 名员工中的受伤人数和患病人数)

	2016 年	2017 年	
北美	1.94	1.84	-5%
欧洲	0.73	0.68	-7%
亚太地区	0.58	0.31	-47%
大中华区	0.34	0.27	-21%
拉丁美洲	0.86	0.67	-22%
中东及非洲	0.72	0.63	-13%
艺康总计	1.31	1.21	-8%

损失工时伤害率 (LTIR) (每 100 名员工的损失天数)

	2016 年	2017 年	
北美	1.00	0.89	-11%

艺康正在组建伤害和事故报告的网络平台，将有机会提升北美以外地区损失工时伤害率的一致性。此项提升工作将在 2018 年持续进行。

总车辆事故率 (TVAR) (每行驶一百万英里) 死亡: 1

	2016 年	2017 年	
北美	2.76	2.82	2%
欧洲	4.90	4.94	1%
亚太地区	2.53	2.26	-11%
大中华区	1.96	1.91	-3%
拉丁美洲	3.24	2.82	-13%
中东及非洲	3.81	2.71	-29%
艺康总计	3.19	3.10	-3%

严重交通事故率 (SVAR) (每行驶一百万英里的车辆严重交通事故次数)

	2016 年	2017 年	
全球	0.14	0.12	-14%

我们对严重交通事故的定义包括:













- 死亡
- 人身伤害
- 车辆侧翻
- 涉及毒品和/或酒精事故
- 向地面或排水沟的环境泄露

荣获 2018 年可持续发展国际企业成就奖



表彰和认可

我们努力发挥领导作用，提供创新服务，在满足客户需求的同时，致力于认真负责开展可持续运营，因而得到许多组织的认可，我们深感荣幸。

 <p>在美国 500 家公司排名第 2</p>	 <p>50 家最具社区意识的公司</p>	 <p>排名第 43</p>	 <p>排名第 87</p>
	 <p>连续 12 年</p>	 <p>2017 年北美指数</p>	 <p>连续 4 年</p>
 <p>被评为经验丰富的最佳雇主</p>	 <p>100% 企业平等指数</p>	 <p>2017 年远见奖</p>	 <p>排名第 31</p>



化学工业排名第 3



排名第 10



水管理A级企业清单



排名第 43



排名第 87



连续 12 年



2017 年北美指数



连续 4 年



100% 企业平等指数



2017 年远见奖



排名第 31

关于本摘要

摘要

本摘要介绍了艺康《2017 年企业可持续发展报告》中的重点内容，主要关注我们对世界影响最为深远的领域：包括客户、运营以及所在社区。

艺康集团全面的《2017 年企业可持续发展报告》的记录期限为 2017 年 1 月 1 日至 2017 年 12 月 31 日，可通过 www.ecolab.com/sustainability 网站获取。该报告依据“全球报告计划 G4”框架指南撰写。

为践行对透明度和信息披露的承诺，艺康还积极响应道琼斯可持续发展指数：“RobecoSAM 可持续评估”以及碳信息披露项目 (CDP) 的“碳、水和供应链”调查。此外，我们还加入了联合国全球契约和“CEO 水之使命”计划，并作为履行这些承诺的一部分提交了年度进展情况通报。

本摘要中所阐述的为客户带来的积极影响，均以全面案例研究为支撑。

重要性

在艺康，我们的业务战略是为全球各地的公司提供解决方案，以帮助其实现重要目标并且更持久地运营，其中，可持续发展是这一战略的核心。不仅我们的工作至关重要，我们的工作方式同样对我们的员工、客户、投资者和社区有着重大影响。

《2017 年企业可持续发展报告》的参数是在对我们股东最关心问题的战略评估基础上制订的，这些参数与我们的业务战略有重要关系，并对于实现令世界更清洁、更安全、更健康承诺的能力有重大影响。这一重要的方式与企业可持续发展战略相一致，即通过自身运营和为客户提供的解决方案来应对世界上某些最紧迫、最复杂的挑战。

关于我们可持续发展和重要性测评的更多信息，请参阅我们 2017 年 GRI 指数第 12–17 页。

缺水资料来源

¹美国地质调查局

²世界银行<https://www.linkedin.com/feed/update/urn:li:activity:6379724692705677313/>

³“2050 年，全球人口预计将达到 97 亿 | 联合国经济社会事务部”联合国，联合国网站，www.un.org/en/development/desa/news/population/2015-report.html。

⁴“联合国世界水资源开发报告”世界水资源开发报告/联合国教科文组织 联合国教科文组织，2015 年 网站 26. 2016 年 5 月

⁵Makower, Joel. “绿色业务的状况，2017” GreenBiz, GreenBiz 集团公司，2017 年 1 月 31 日，www.greenbiz.com/article/state-green-business-2017

⁶Nahal, Sarbjit 和 Valery Lucas Leclin “一场蓝色革命 - 全球水资源” ESG 与可持续发展 美国美林银行 (2012 年) ; 40 “一场蓝色革命 - 全球水资源” 美国美林银行，2012 年 11 月 7 日 网站 2017 年 4 月 26 日 <http://www.merrilledge.com/Publish/Content/application/pdf/GWMOL/ABlueRevolution-globalwater.pdf>。



封面

艺康集团全球客户和机构部助理副总裁 Michelle Majewski, 和我们的万豪国际合作伙伴美国明尼阿波利斯商城 JW 万豪酒店总经理 Lars Danneberg。

请访问 www.ecolab.com/sustainability 以查看《2017 年企业可持续性报告》和完整的 GRI 指数。

